

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三一第卷登十第紙聞新) Thursday 11 December 1969 (Vol. 31 No. 213 Page 1)

日三初大月一十年酉己

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
每季六元	
半年十二元	
全年二十四元	
零售每份一毛	

年七〇九一於創者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合、社聞新大拿加

忠誠愛國
義勇除奸

傳雙方談判台灣問題互不讓步 加與中共論交 今年未能成功

【奧太瓦十一日電】加拿大與中共雙方在瑞典首都斯德哥爾摩談判台灣問題，雙方均表示互不讓步，談判進展緩慢，今年內恐難達成協議。

此間外交界對於瑞典談判的進展，仍持保留意見。據悉，雙方在談判中，均堅持其立場，互不相讓。加方堅持台灣問題應由美國與中共談判，而中共則堅持台灣問題應由中共與美國談判。雙方在這一問題上的分歧，目前尚未有解決的跡象。

加政府皇家委員會 設法解決法英問題

【奧太瓦十一日電】加拿大皇家委員會，為解決法英兩國在加國境內之領土糾紛，已提出一項建議，即在兩國間設立一個聯合委員會，以研究解決辦法。

該委員會將由兩國政府各派代表組成，並聘請專家學者，就領土糾紛之歷史、地理及法律問題進行研究。委員會之目標，在於尋求雙方均可接受的解決方案，以結束長久以來的領土糾紛。

北越指美輕視和談

【巴黎十一日電】北越政府發言人今日表示，美國在北越問題上，表現出輕視和談的態度，並企圖以武力解決問題。發言人指出，美國在北越境內進行的軍事行動，嚴重破壞了和談的氣氛。

發言人強調，北越政府始終堅持和平解決問題的原則，並願意與美國進行談判。但前提是美國必須停止在北越境內的軍事行動，並尊重北越的主權。

美轟炸機升空將離越

【奧太瓦十一日電】美國國防部今日表示，美軍轟炸機將於近日內離開越南，並返回美國本土。國防部發言人指出，美軍在越南的任務已告一段落，美軍將開始撤離越南。

發言人強調，美軍在越南期間，始終遵守國際法，並未對越南平民造成任何傷害。美軍將帶著榮譽返回美國，並為其在越南的貢獻感到自豪。

美不期望南越在阮文紹領導下選舉

【華盛頓十一日電】美國國務院今日表示，美國並不期望南越在阮文紹領導下舉行選舉。國務院發言人指出，美國對南越的未來充滿信心，並相信南越人民將在適當的時候，自行選擇他們的領導人。

發言人強調，美國將繼續支持南越政府，並提供必要的援助。美國將與南越政府密切合作，以確保南越的穩定與發展。

意蘇兩國簽定協議

【羅馬十一日電】意大利與蘇聯兩國政府今日在莫斯科簽署了一項關於邊境安全的協議。協議規定，兩國將加強邊境防禦，並採取措施防止非法越境行為。

協議還規定，兩國將建立一個聯合委員會，以監督協議的執行。委員會將定期舉行會議，討論邊境安全問題，並採取必要措施，以確保協議得到有效執行。

州長兒子被控殺父

【拉什谷十一日電】前卑詩省州長之子，今日被控殺害其父親。警方表示，案發於昨日凌晨，地點位於拉什谷的一處民宅內。

警方目前正在全力追緝嫌犯，並呼籲公眾提供線索。警方表示，此案引起了當地居民的極大關注，並對當地治安產生了負面影響。

意國國營金屬工人罷工事件已獲解決

【羅馬十一日電】意大利國營金屬工人的罷工事件，今日已獲解決。工會與資方達成協議，罷工將立即結束，工人將返回工作崗位。

協議規定，資方將提高工人的工資，並改善工人的工作條件。工會表示，他們對協議感到滿意，並相信這將有助於恢復意大利的經濟穩定。

加國憲法會議閉幕

【奧太瓦十一日電】加拿大憲法會議今日在奧太瓦圓滿閉幕。會議期間，各省代表就憲法改革問題進行了廣泛討論，並達成了一項初步協議。

協議規定，將成立一個憲法委員會，負責研究憲法改革問題，並向政府提出建議。委員會將由各省代表及專家學者組成，並聘請獨立專家進行研究。

埃及移民比前增加

【開羅十一日電】埃及政府今日表示，來自加拿大的移民人數比前有所增加。政府官員指出，加拿大移民對埃及的經濟發展產生了積極影響，並為埃及帶來了先進的技術與經驗。

官員強調，埃及政府將繼續吸引外國移民，以促進國家的經濟增長。政府將為移民提供必要的支持與服務，以幫助他們在埃及順利生活與工作。

將改房屋建築法例

【滿地可十一日電】魁北克省政府今日宣佈，將對房屋建築法例進行重大修改。新法例將加強對房屋建築的監管，並提高建築質量標準。

新法例還規定，房屋建築商必須遵守更嚴格的環保要求，並採取措施減少建築過程中的污染。政府表示，新法例的實施將有助於提高房屋的安全性與舒適性，並保護環境。

切案涉嫌青年擊斃

【奧太瓦十一日電】一名涉嫌與切案有關的青年，今日在奧太瓦被擊斃。警方表示，該青年在案發時，正與一名受害者發生爭執，並持刀攻擊對方。

警方目前正在調查案發原因，並尋找其他涉案人員。警方表示，此案引起了當地居民的極大關注，並對當地治安產生了負面影響。

登月太空人恢復自由

【奧太瓦十一日電】美國阿波羅登月計劃中的三名太空人，今日已恢復自由。太空人們在月球表面進行了科學實驗，並拍攝了月球表面的照片。

太空人們在月球上停留了約二十小時，隨後返回地球。他們在返回地球後，將接受進一步的檢查與治療。太空人們表示，他們對此次任務感到非常自豪，並相信這將為人類探索月球提供寶貴的經驗。

將改房屋建築法例

【滿地可十一日電】魁北克省政府今日宣佈，將對房屋建築法例進行重大修改。新法例將加強對房屋建築的監管，並提高建築質量標準。

新法例還規定，房屋建築商必須遵守更嚴格的環保要求，並採取措施減少建築過程中的污染。政府表示，新法例的實施將有助於提高房屋的安全性與舒適性，並保護環境。

英女皇明春飛澳洲

【奧太瓦十一日電】英國女王伊麗莎白二世，將於明年春季訪問澳洲。女王將與澳洲總理舉行會談，並參觀澳洲的各項建設。

女王在澳洲期間，還將與澳洲各界人士見面，並參加多項公開活動。女王表示，她對澳洲充滿信心，並相信澳洲將在未來取得更大的成就。

盤清能可衛門金

【奧太瓦十一日電】金衛門公司今日宣佈，將對公司的財務狀況進行全面盤查。公司表示，此次盤查是為了確保公司的財務透明，並提高公司的信譽。

公司還表示，將加強對財務的監管，並採取措施防止財務舞弊行為。公司表示，此次盤查將有助於提高公司的管理水平，並為股東提供更有利的投資機會。

希籍貨輪擱淺礁石

【奧太瓦十一日電】一艘希臘籍貨輪，今日在奧太瓦附近海域擱淺。貨輪上載有大批貨物，目前尚未發生意外。船方已採取措施，防止貨物流失，並確保船員的安全。

船方表示，貨輪是在航行過程中，因操作不當而擱淺的。船方將配合有關部門的調查，並採取必要措施，以確保貨輪的安全脫淺。

西方鎳價漲風及其前景

近四個月來，整個西方世界都嚴重缺乏鎳的供應，鎳價也瘋狂上漲，香港亦同樣受到影響。

現在香港的鎢價，已漲至每磅四十餘元。由於鎢價狂漲和供不應求，此間鎢家電鍍加工廠的業務已大受打擊。比方電鍍煙灰缸，以往有不少都要經過二道出口的外電鍍工序，然後才付運出口的，現因鎢料漲價，加工成本大增，許多香港出口的低價電鍍筒和煙灰缸，外殼已索性改為噴口，還就直接影響到電鍍廠的生意減少了。

許多化學製煉工作中，鎢也是一種重要原料，也是一種磨礱利器。製造飛機，壓力鍋艇和汽車等鍍用品，都少不了鎢，在

把普通鋼變成不銹鋼，鍍又是一種最重要的因素。香港廚具和廚具製造，多數是向日本及美國購買不銹鋼作原料，但現因鍍價出現世界性的漲風，日，英不銹鋼賣來香港的價格已跟着上升，因此，此間多家小銹鋼爐具廠和廚具廠，現正醞釀在短期內把產品出口價提高。

，其中大部分是作擴軍備戰之用。英國政府也提「戰慕儲鏢」，通常的儲存額約為二千噸。英政府規定，除勞斯萊廠製造飛機引擎之外，其他工業都不能向它申領鏢來使用。

另外，蘇聯政府也屯存大批鏢作擴軍備戰之用，近月來只有少數賣給英國。

造成銀價猛漲的原因是多方面的，但其中最重要的一個原因，就是加拿大國際銀公司和發達橋公司的工人，爲了爭取提高工資而在今年七月十日舉行罷工。

這兩家大廠的工人持續罷工，已使加拿大銀產量損失一億五千萬磅，此種損失約爲西方世界銀產量的二成。銀的供應量的減少，是造成銀價暴漲的主要原因。

和澳洲。

在最近四個月內，美國已禁止粗銀和合金銀，政府限制銀和含銀物料出口，澳洲政府連含銀廢金屬也禁止出口，法國與荷蘭亦採取了類似出口限制。它們施行這些出口禁令和限制辦法，都是有着戰時原因的。

目前美帝與社會帝國主義正企圖向

應驟減，已使鑲價脫幅狂漲。例如鑲的生產者價格，原為每磅一點零一美元，但八月中，美國的市價，已漲至每磅三點五美元，十一月初漲至每磅七美元左右。在短短四個月，鑲價猛漲六倍，情況確屬驚人。

加拿大國際鑲公司的一萬七千二百

外擴大武裝侵略，所以有人估計，在今後數年內，鑲的缺乏供應情況還不會消除。

二、加拿大國際鑲公司雖已復工，但有估計它「賣實價，將會提高百分之廿六以上而達到每磅一點一美元，即鑲大致跟帶工資的提高幅度而提高。

又據該公司主事人表示，它要到明年二月中才能恢復到以前的生產水準，交貨數量則更遲到明年四、五才能回復過去的奉率。正因為該公司所供應的鎳數量要佔西方世界百分之五十四，所以它的產銷量減縮對賣貨價提高，必然會對整個西方市場都發生影響。

一、鑄造一種重要的合金製造金屬——

古老山國——阿富汗

煙霞客

一個高達一百六十二英尺，另一個一百二十三英尺，都是依照勞勢挖鑿而成的。佛像衣折即用泥灰黏貼而成；十

，以及奸邪之輩，應加撻伐，不肯縱容。作殊死之鬥爭，不貪生而畏縮。是以播晉台上，猶如照妖鏡動，彼原面目猙獰，可能掩飾，但既心腸毒辣，又要

除。

以嬉笑怒罵之姿，作誅奸驅邪之車。

(上)

分逼真華美，顯示出古代阿富汗民族的高度藝術水平。玄奘在《大唐西域記》中說，「山坡有立佛石像，高一百四五十尺」，就是指它們。玄奘還記載說：「城東十二……里伽藍中有佛涅槃臥像，長千餘尺……這仟餘尺的臥像卻沒有留傳下來，阿富汗的有關工作部門，準備根據玄奘所記進行探測與發掘」。

（下）

祭大丈夫文

大丈夫之夫，確係轟轟烈烈，即小孩之子，亦唔認認慌慌，留於殘暴之八

如生，英雄離喪泉間，
正氣猶存世上，精神不
死，魔鬼必亡。

× × ×



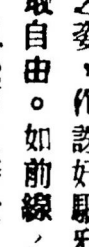
古老山國——阿富汗

煙霞客

一個高達一百六十二英尺，另一個一百一十三英尺，都是依巖勢挖鑿而除。

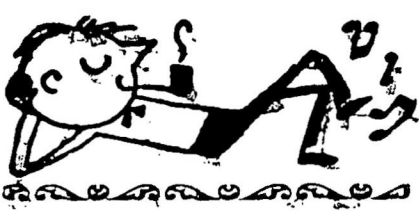
成的。佛像在拆卸用泥灰黏貼而成，十分逼真華美，顯示出古代阿富汗民族的高度藝術水平。玄奘在《大唐西域記》中說，「山坡有立佛石像，高一四尺，五十尺」就是指它們。玄奘還記載說：「城東十二……道伽藍中有佛涅槃臥像，長千餘尺……這千餘尺的臥像卻沒有留傳下來，阿富汗的有關工作部門，準備根據玄奘所記進行探測與發掘」。

以嬉笑怒罵之姿，作詠奸邪邪之態，伸張正義，爭取自由。如前線，哨兵半點驚慌，不用刀槍，但憑口舌，已使奸人胆落，頓教冤魂飛。聞聲已震膽騰騰，受羞差憤憤，問佢良心何在，只有啞然，施其毒手而來，真無恥也。君雖已死，人尚



祭大丈夫文

夫大丈夫，確係轟轟烈烈，即小死，魔鬼必亡。
 孩之子，亦唔認認慌慌，至於殘暴之入
 × × ×



不夜天戲院

恨扇羽燈春
片巨大唱歌史歷
輝劍任 芬艷芳
兒冰任 紅倩譚
演主合聯
折曲情劇
心人動 苦悲

孝女還珠記
時代文藝大巨片
梁醒波 文蘭
梅綺 周游 張醒非
聯合主演
情節精彩
戲中有戲

小冤家

諧笑愛情大巨片

何非凡 梁醒波 鄭碧影 白雪 仙

聯合主演

冤家路窄 啼笑皆非

武乃楊
菜白小困情
劇悲大情愛理倫裝古
輝劍任 芬艷芳
儉陽歐 蛟 林
演主合聯

增潤銀幕

注意：本院現已特別注意：本院特別在每星期六優待小童，由六歲至十歲，每位祇收式毛五。

本院備有寬大美麗兒童遊藝廳有人抽任，可以安心增加。廁所四間，清潔衛生。本院爲增加兒童娛樂，特在嬉游廳添設鞦韆架，滑溜板，搖盪椅等，地板鋪有厚地毯，不怕跌傷。

	產業買賣 工商業樓宇, 亞柏文, 生意, 地皮, 住宅房屋和收租管理一切 公司或私人產業。 MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION 789 W. PENDER ST., VANCOUVER, 公司電話: 682-7351	
Howe Tong 325-0527		Joseph Hua 435-7531

湯 天 豪

▲十組新Apartment, 位 Broadway 和 Main 街, 每年入息約一萬五千多元, Mortgage 利息僅八厘一划, 每單位約一萬零五百元就可買得, 低過市價。

▲Kingsway 商業樓, 好地區, 舖面寬七十三尺可分隔四間舖位, Mortgage 利息僅七釐。

▲卅六組新Apartment, 位Marpole 地區, 有騎樓, 升降機地下停車場等等, 年淨收估計四萬三千元。

▲大 Shopping Centre, 有廿多單位收租, 年收入約十三萬六千元, Mortgage 利息七釐半。

▲發達農地一百五十多英畝, 近大公路, 和工商業地區, 土質好, 宜耕種又適合投資。

▲尚有很多大小地皮 (如工業地, 商業地, Apartment 地, 住宅地, 農地等等) 歡迎詢問

華 仲 敏

▲業主急賣, 式年新高尚房屋, 有三睡房客廳近 P.N.E. 展覽會, 學校, 車站, 僅開價式萬八千九百元。

▲七組新Apartment, 位Marpole 地區, 其中壹組有式房客廳, 適合初創業者居住。

▲廿七組新 Apartment, 近 Simpson Sear Shopping Centre 有升降機, 地下停車場。

▲卅五組新Apartment, 位喜上定東街, 有升降機地下停車場, 內十二組有式房客廳, 廿二組有一房一廳, 年收入約六萬五千多元。

▲小型 Shopping Centre, 位新發展地區, 有十個單位收租, 年收益約式萬七千多元。

▲尚有多大小Apartment, 工商業樓宇及房屋等等 歡迎詢問。

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST..)

奧林比亞大戲院
喜士定東街二三八壹號
(近乃磨街)

好！
影片靚！
戲院靚！

為迎合旅加僑胞高尚娛樂的需求，本社逢星期六（下午十時半至五時）選映優秀粵語及國語影片
 中西文化社謹啓 電話：六八八、四三二四

本星期六(十三日)由下午十二時至五時選映輕鬆狂笑喜劇

二鳳嬉春

丁瑩 林艷 羅蘭
張英才 張儀 李克 聯合主演

同場加映社會恐怖緊張曲折
奇情巨片；

黑寡婦 南紅 張英才 相見恨晚
限於禮教樊籬日夕交煎

十二時半映『三鳳嬉春』

二時映『黑寡婦』

三時半映『三鳳嬉春』

票價 成人壹元二毛五 學生壹元
小童五毛

本社為適應僑胞休假時間特別
增加星期二晚上放映中文片，
希為留意。

Hi - Craft Service
337. PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
8 to 9:—7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，價
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 譚煥偉

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.,
Vancouver, B. C.
Phone: 686-3328

專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
由即日起

黃亞俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

● 來加移民機票查
 ● 遊覽費及節目
 ● 由卡技利及點間
 寸埠九百十四元
 雷振章埠九百十
 及柯京堂千零式
 ● 鐵行遊船由雲埠
 航程廿七天，正

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
敢誇全加獨特

早 雲
秘書寶底藥
根逐
根旋
敬禮

B. C. ROYAL CAFE
119, East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

業 銀 託 信 兆 億
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE: 685-2935

一年定期存款
 八厘七五 (由五百元起)

即是每壹千 一年後利息九十一元餘
 式年利息一百九十元餘

短期
 七天至廿九天 七厘至七厘式五
 卅天以上八厘 九十天以上八厘式五
 六個月八厘半 (五千元起)

壹切存款有政府保險每人二萬元
 香港滙兌不論滙額收費五毛

營業時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午六時

經理黃宗振

明達

室茶園雅

號十七百二街路跑:址地

電話六八八・六五二七

精製

中西點心

龍鳳喜飽

賀壽桃飽

宴會茶點

中秋月餅

特設隨意小菜

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

鋼胎光顧無任歡迎

日誌電話 876477

馬來取銷華裔公民證

馬來西亞政府已告知國內的「無國籍居民」謂彼等於九年前提憲法所取得之公民證可能無效。此項突然宣佈已使大馬所有華人大爲震驚，我們關懷和注視。

大馬政府說：根據憲法第三十條而取得的公民證，估計共有二十五萬人，自從已經收回檢查的五千分公民國證件中已有二千四百份取消，故其中多人恐將被取消已得之權利。政府又說，大家可不必耽心，在查辦此事之際，將准他們保持其工作，合格公平自無問題，其他人士亦可以重新申請公民證。

分之二被取消資格，這對馬華而言，確是個嚴重的問題。但是，馬來西亞原是一個由多元民族所構成的獨立國家，我們並不相信它會採取違憲法、割裂民族的自殺政策。因此，對於大馬公民權的問題，似乎需要進一步加以探討，究竟怎樣做到真正用意是甚麼？

我們覺得，大馬公民權的新措施如果不變，最重要的一點，應該不是「被取消」而是在於「再申請」。這心是

說，大馬政府祇是準備重新登記其部份公民，並非「意欲取狹隘的巫族主義而斷然排外，因為這對馬國的發展，顯然有害無益。

如果大馬要通過檢查以重新登記其選民，則在目前情形下，可能就是一種對內的政治肅清工作，目的在清洗共黨。較早之前，大馬國內的驚人暴動，一般說是「種族衝突」，但拉曼總理則實指證這次事件的幕後元凶是共產黨。

官方當時曾指出：暴動現場出現了共黨的武裝份子，

馬共的一門「學費」——則由星加坡的地下銀行秘密接濟的。所謂種族衝突，實已暴露了馬共的顛覆陰謀，今在事件平定。查驗公民，可能正有其必要的根據。

當然，我們華人應在海外加強團結，在祖國多難的時候，我們只有加強團結才能在海外生存。同時，我們難以友誼立場，誠心希望大馬政府以大局為重，慎防一些偏激的民族主義份子會利用，「公民權」問題去破壞華巫印的合作關係。

港九百多個老千團
 卑僑求偶有驚無艷

這些老千集團有被騙者三幾百元，但有的被騙者被騙數十萬元。據熟悉香港煙氣社會情況的人說，估計各幫老千平均每月向被騙者騙去一百萬元。

如何避免被老千搬上「檯」(老千架步)呢？還是光棍佬教仔那句老話：「便宜莫貪」。

閒話休提，言歸正傳，在昨天一個很巧合的場合，記者遇到一位華僑找對象險被老千騙，而且汗錢的新聞。這位華僑年近四十，因在海外找對象比較困難

象。那知消息傳開後，各千里圓的「針」(蠟惑仔)聽到了，不久，老千組織「印低人夫戌亥華僑」立即寄個「票亭亭」

民泣曰：「王請速休，臣民皆將分義，汝老千給俺。」老千集團「進為守」，先說出香溝老千如何厚利，食了你了——你還在五里霧中，凡事要小心處理才好。老千集團結識華僑某日，即約華僑往九龍一間茶樓「相睇」，出場的有扮「金山波」的中年婦人，她原來是一位女老千，其夫也是若千大王。

當天「金山婆」帶了一名女子及一對男女出場，那女子就是扮演出嫁女子，那兩男女扮演「出嫁女子」的父母。扮演「金山婆」的女騙子，相約對方「相睇」過後，把華僑「拉」往另一處地方，單獨傾談。

她說那個女子本已訂了婚，丈夫死了兩層樓，她、可惜她「命運不好」，訂了婚之後，其夫去世，而她則賺了兩層樓。

【未完】

坪洲半夜驚人血案

留，性命難保，在進退兩難情況下，決定如何安置愛女，自竹林即開樂，經常向別人表示，生不如死之工作，一如以往 同伴不處其食下策。

▲掩腹狂奔 仆倒街中
昨日凌晨四時左右，有人發現社在住所不遠之大堆棄置木塊中呆立，則目睹雙手掩腹，沿永安街向分局方向狂奔，街坊驚時以為意欲自縊十分鐘，平州府方同初

發現一個血人，倒臥地上，昏迷不醒。於處距離洲賢崗，僅數碼之遠。聞訊，立即通電召直升機，將傷者送醫院急救。

▲警方人員 找得血刀
警方高級人員，先後由龍及拖水車，輪及直升機抵達現場，展開調查。

傷痕跡，醫方、員，急於找尋引致
傷之利器，以消息得出一把長約
二呎，利刀，被棄置於木塊堆中，偵探
由多人協助，將木塊搬開，幾時立
至下午三時，始發現一把滿染血跡
小刀，帶返醫署存案。

港大嶼山東涌海面
水警輪夜追神秘船

(通訊) 昨日凌晨一時許，離
嶼山海面，一艘水警輪駛至夜中以

遂逐一艘神祕機帆時，不慎舟更涌
破一個巨洞，海水徐徐從破洞中湧
入，且沉沉趨勢，警輪中人立即駛

曾國雄 鳳金林

主 治

跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精 醫
風濕癱瘓
陰陽虛癆
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
遠年爛腳

喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.

電話 254-4618

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大鑊小酌
悉從尊便

後，掉頭駛向東涌碼頭，電消防船泵出海水施救，另外有四艘小輪協助亦無效，該艘水警輪陷半浮沉狀態，後於昨晚八時，由一艘躉船將之撈起，船上十四名水警人員，全部脫險。

出事之水警輪編號二十七號，長七十尺，平時負責在大嶼山東涌、大澳及青山海面一帶巡邏，船上共有十四人，包括一名高級督目，兩名督目，三名護械員及司舵員，七名水警員及一名廚師。

水警輪二十八號觸礁之地點，爲東涌北海面，相距三千碼左右，該處爲一小島，名櫻洲，其間礁頭密佈，其中一塊巨型礁頭，祇足在潮水退時突出半尺左右，而於水漲時則無法看到該塊巨型礁石。

(未完)

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

惟一獨特大酒家
午餐 招呼閃電
鑊氣保證
晚宴 菜式新穎
招待慇懃
筵席 南北食譜
加意選製
知味仕女 盍興乎來
電話：六八三・壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

國產商品，大量供應，
自用送禮，名貴大方！

凡購中字皮鞋，各種夾腳，塑料松樹，呷調暗片，名羽盆
景，絹花盆景，各款絨鳥，棉羽鳥，羽毛球，羽毛球拍，
樟櫟霜，雪花膏，半導体收音機，大地牌恤衫，唱片，名
茶，綢衣娃娃，鬧鐘，各種玩具，罐頭食品，文具，化粧
品，成藥等。

壹律九折優待 批發零售極表歡迎
日期：由十二月八日至十二月廿四日

華品享譽廿餘年

加★大
家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

返港過年
本社舉辦，返港慶祝農曆新年，於壹月十八號，由雲埤開往東京、台灣、等處。壹月廿六號到達香港（包括酒店膳宿，專車遊覽等費）
歡迎男女僑胞參加，請早惠臨以便辦理手續爲荷。

雷根環球旅遊社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

**利僑更改
電話通告
請用新改
號碼**

683-7451

溫哥華 中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237- Powell St., Vancouver 4, B. C.

年節干鮮
枝明材藥
燈飾花雜
海糖貨
貨串貨味
羌品

僑胞申請入加拿大國籍
 購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
 每本五元

大批醬料到步
 李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
 和春盛麻梅醬，海鮮醬，磨鼓嬌。

批香港粵劇舞台唱片，
 語時代曲，中西音樂舞
 等唱片，三十三轉十寸
 十二寸慢片抵步。
 原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
 103 E. Pender St. Vancouver B. C.
 電話：683-1724

東
Ori
 251
 Va
 Tel (

價錢克己
 僑胞光顧
 無任歡迎
 工誠精美

方花舖

ntal Florists

E. Pender St.,
cover 4, B. C.
1-3448 681-3449
晚間 266-5159

司公隆

WING LUT

142 E. PENDER ST., VAN
681-1734

各樣俱全

扎頭散花

大小喜慶

盆景栽花

喜筵柏花

結婚花球

襟頭名花

特款花園

本號常備

清湯鮑魚

罐頭草菇

△補品生猛金錢龜上市▽

精製臘腸 腊鴨 牛肉干發行

豉汁鮑魚

江門皮蛋

永
 G CO.
 UVER 4 B C.

庚利公司
 GANGLEY TRADING LTD
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. 684-7931

大量
 合時
國產佳品
 市登

雙托水仙花頭。名巖茶葉。
 糖羌拳荔枝干。送禮糖菓。
 江西瓷器用具。錦盒草味。
 冬年節百貨齊備供應。

奉贈「凍蝦食譜」
 （中英文說明
 烹飪方法）

新到大幫

去蒂冬菇
 去蒂花菇

神雕俠侶

第九十回 十六年後

向石壁上那兩行字低聲讀了一遍，心中也是大惑不解，說道：「郭夫人足智多謀，料事如神，誰也比她不上，我們問她去，必有明解。」楊過道：「不錯，石壁滑溜，你過來時腳下小心。」當下飛身過了對山，將崖壁上的兩行字對黃蓉說了。

黃蓉默然沉思了一會，突然兩眼發亮，雙手一拍，笑道：「過兒，大爺，大喜！一楊過驚喜交集，道：「你說，是喜訊麼？」黃蓉道：「這個自然，龍家妹妹過到了南海神尼了，當真是瞞世奇緣。」楊過臉上現出迷惘之色，道：「南海神尼？那是誰啊？」黃蓉道：「南海神尼是佛門

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫唐山水貨登市

雙托水仙花頭
鮮蓮藕 沙坪粉葛
紅芽芋仔 檳榔芋仔
沙田柚 鮮馬蹄

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

花旗大蝦肉
靚九龍吊片
去頭大三牙
去頭黃花同

馬君寶

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電爐
具政府牌照
新電話八七九、七七八五
或三三五〇五七

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種西藥
各種西藥
各種西藥
各種西藥
各種西藥
各種西藥

中國絲綢

蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪子內衣
襪子內衣
襪子內衣

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

專辦上等
訓練名師
精修各款
名廠手錶
大鐘小鐘
隨時修金
鑲配光面
格外歡迎

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Service
684-2937

專辦大小商業及家庭煙道工程。設計裝設及修理。忠誠服務。快可。電話：八七五、三〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話 684-8821

專營及修理各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮榮臘味廠

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四一七式四四

建興建築公司

承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專門代理人壽燕梳
及各項燕梳保險，
如有詢問，請到本
公司或電話接洽，
必然詳細解答。
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權

精修各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
年十餘年行
Teric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

雲高華搜煙通公司

Vancouver Chimney Service
684-2937

專辦大小商業及家庭煙道工程。設計裝設及修理。忠誠服務。快可。電話：八七五、三〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

